

justdance!

schrit_tmacher



26.2.-29.3.
2015

www.schrittmacherfestival.de

Eine Veranstaltung von | Een evenement van



stadt aachen



justdance! schritt_tmacher

schrift_tmacher zum 20. Mal!

Was als Experiment in Aachen anfang hat mittlerweile seinen festen Platz im Kulturleben des Grenzlandes, der Euregio und in NRW. Tanzkompanien aus aller Welt sind bei uns zu Gast und freuen sich über den Empfang durch ein leidenschaftliches Publikum, das im Festivaltakt über die Grenzen zwischen den Spielstätten in Aachen und Heerlen wandert.

Ausverkaufte Vorstellungen, angeregte Diskussionen und eine Vielfalt an unterschiedlichsten Stilrichtungen, Farbgebungen und Inhalten sorgen für ein einmaliges Flair und Feeling.

Das Konzept ist aufgegangen: schrift_tmacher ist eine aufregende Mischung aus all dem, was heutzutage international unter dem Begriff Tanz zu verstehen und zu erleben ist. Ein Programm für

schrift_tmacher voor de 20ste keer!

Het is als experiment in Aken begonnen maar heeft inmiddels zijn vaste plaats ingenomen in het culturele leven van het grensgebied, de Euregio en Noordrijn-Westfalen. Dansgezelschappen van overal ter wereld zijn bij ons te gast en verheugen zich op de ontvangst door een enthousiast publiek. Een publiek dat voor het festival telkens de grens oversteeft en tussen Heerlen en Aken heen en weer pendelt.

Uitverkochte voorstellingen, felle discussies en tal van verschillende stijlen, toonzettingen en betekenissen; dit alles zorgt voor een unieke 'sfeer en beleving'.

Het concept heeft zich bewezen: schrift_tmacher is een spannende mix van alles wat tegenwoordig internationaal onder het begrip 'dans' verstaan wordt en te



Phoenix Dance Theatre
The Audacious One

eine offene und neugierige Öffentlichkeit, die sowohl tanzinteressiert als auch kunst- und kulturbegeistert ist.

Aber schrit_tmacher bleibt ständig in Bewegung und entwickelt sich immer weiter. Neue Programmansätze, Spielorte und Begleitprogramme sowie neugewonnene Partner – ob Personen oder Institutionen – sorgen für frischen Wind sowie überraschende Akzente und sind wichtige Teile eines außergewöhnlichen Kulturfestivals geworden.

Wir danken allen, die dabei waren und sind und wünschen eine besonders schöne Festivalsaison!

beleven valt. Een programma voor open en nieuwsgierige kunst- en cultuurminnaars die bovendien geïnteresseerd zijn in dans.

Maar schrit_tmacher blijft voortdurend in beweging en ontwikkelt zich steeds verder. Nieuwe programmaonderdelen, speellocaties en randprogrammering zorgen samen met nieuwe partners – zowel personen als instituten – voor een frisse wind en verrassende accenten en vormen een belangrijke bijdrage aan dit buitengewone culturele festival.

We bedanken iedereen die erbij was en is en wensen u een bijzonder mooi festivalseizoen!

Susanne Schwier

*Beigeordnete für Bildung und Kultur der Stadt Aachen /
Wethouder voor cultuur en vorming Aken
Festivalleiter / Festivalleider*

Rick Takvorian

justdance! schritt_tmacher

Die 20. Ausgabe von schritt_tmacher steht vor der Tür: Noch mehr als in den vergangenen Jahren dürfen wir uns auf eine aufregende Mischung aus Tanzstilen, Kompanien und Choreographen aus der ganzen Welt freuen.

Was 1993 in Aachen begann, hat sich in den vergangenen zwanzig Festivaljahren zu einem grenzüberschreitenden Festival entwickelt, das aus dem kulturellen Geschehen in der Euregio und in NRW nicht mehr wegzudenken ist. Unter anderem dank des innovativen Programms, das schritt_tmacher seit 2009 auf beiden Seiten der niederländisch-deutschen Grenze präsentiert, nimmt das Interesse an Tanz in unserer Region so schnell zu.

Das Publikum ist neugierig und offen für Überraschungen und

Met plezier mogen wij de 20ste editie van dansfestival schritt_tmacher aan u presenteren. Wat in 1993 in Aken klein begon heeft zich in 20 jaar ontwikkeld tot een grensoverschrijdend festival dat niet meer weg te denken is uit het culturele leven van de Euregio en Noordrijn-Westfalen. Het is zelfs mede dankzij het innovatieve programma dat schritt_tmacher sinds 2009 aan weerszijden van de Nederlands-Duitse grens presenteert, dat het podium voor dans in onze regio zo snel groeit.

Het publiek is nieuwsgierig en staat open voor verrassingen. En ook wij zien trots hoe het festival zich blijft ontwikkelen en vernieuwen. Kijken we in het Jaar van de Mijnen nog even terug naar wat ons erfoegd gevormd heeft, schritt_tmacher kijkt vanuit dit sterke culturele platform vooruit.

Michael Clark Company
animal / vegetable /
mineral



auch wir sehen wie sich das Festival weiterentwickelt und erneuert. Auch wenn wir im Jahr der Bergwerke auf unser Erbe zurückblicken, ist dies zugleich die kulturelle Grundlage, auf der schrit_tmacher in die Zukunft blickt, um die besten Kompanien und Choreographen auf den bekannten und künftig neuen (und somit weniger bekannten) Bühnen in den beiden Festivalorten glänzen zu lassen. Die Tanzwelt ist in Bewegung!

Wir wünschen Ihnen ein tolles Festival!

Om de beste gezelschappen en choreografen te laten schitteren op de bekende en in de toekomst misschien ook minder bekende podia in de beide festivalsteden. Dans is in beweging!

Deze feestelijke jubileumeditie van schrit_tmacher zet alvast de toon: meer nog dan in vorige edities mogen we ons verheugen op een opwindende mix aan dansstijlen, gezelschappen en choreografen vanuit de hele wereld.

Wij wensen u een mooi festival toe!

Barry Braeken

*Beigeordneter für Kultur / Wethouder
Cultuur Gemeente Heerlen*

Bas Schoonderwoerd

Direktor / Directeur Parkstad Limburg Theaters

26.2.

Theater Heerlen

Strike Root**Festivaleröffnung /
festivalopening
Heerlen**

Do / do 26.02.2015
20.00 Uhr / uur, Theater
Heerlen / RABOzaal
Dauer / duur: ~ 110 min.
VVK / AK:
13,50 € – 32,75 €

Einführung / inleiding
19.00 Uhr / uur, INGzaal
[NL]
Ticket: 3,50 €
Für Freunde von / voor
vrienden van Parkstad
Limburg Theaters gratis.
Reservierung erforderlich /
Reserveren aanbevolen:
T.: +31(0)45-5716607
www.parkstad
limburgtheaters.nl

Im Anschluss gratis
Live-Musik im DSM-
theatercafé. / Na afloop
gratis live muziek in het
DSMtheatercafé.

Mit dem Reisebus von
Aachen nach Heerlen –
siehe Allgemeininfos.
Met de bus van Aken
naar Heerlen – kijk bij
algemene info.

Sie sehen neue Werke des Associate Choreographers Marco Goecke sowie des NDT1-Tänzers und Choreographen Medhi Walerski. Goecke ist für seine überraschende und physisch äußerst anspruchsvolle Tanzsprache bekannt. Für sein Debüt „Chamber“ (2012), eine spannende Reflexion über Strawinskis Klassiker „Le Sacre du Printemps“, erhielt Walerski weltweit Lob. Ferner steht „Safe as Houses“ (2001) von Sol Léon und Paul Lightfoot auf dem Programm, das von dem chinesischen Buch der Veränderungen, dem „I Ging“, inspiriert ist und zu Musik von J.S. Bach aufgeführt wird. Das Werk thematisiert die Abhängigkeit von der physischen Umgebung und letztendlich die Überlebensfähigkeit der Seele.

U ziet nieuw werk van 'associate choreographer' Marco Goecke en NDT1 danser en choreograaf Medhi Walerski. Goecke staat bekend om zijn verrassende en fysiek enorm uitdagende danstaal. Walerski ontving internationaal lof voor zijn debuut 'Chamber' (2012), een spannende reflectie op Stravinsky's klassieker 'Le Sacre du Printemps'. Daarnaast staat 'Safe as Houses' (2001) van Sol Léon en Paul Lightfoot, geïnspireerd op het Chinese Boek der Veranderingen 'I Tjing' en uitgevoerd op muziek van J.S. Bach. Dit werk reflecteert op de afhankelijkheid van de fysieke omgeving en uiteindelijk op het overlevingsvermogen van de ziel.

NDT1
Strike Root



Northwest Dance Project
Blue



27.2.- 2.3.
Stahlbau Strang

Northwest Dance Project USA

Blue

Airys

Drifting Thoughts

Northwest Dance Project wurde 2004 von der renommierten Tänzerin und Choreographin Sarah Slipper in Portland / Oregon, gegründet. Mit ihrer mutigen und dynamischen Tanzsprache setzt NW Dance Project innovative Akzente in der amerikanischen Tanzszene und ist zum ersten Mal bei schrit_tmacher. Das elegante und athletische Ballett **Blue** eröffnet den Abend. **Airys** ist ein scharfes und dramatisches Tanzstück, das Endzeitstimmung verbreitet, ein urbanes Ödland mit Personen, die sich schutzsuchend aneinander klammern. Zum Schluss zeigen die Tänzer ihr atemberaubendes technisches Können zu den rhythmischen Trommelwirbeln und der schummrigen Nachtclubatmosphäre von **Drifting Thoughts**.

**Festivaleröffnung /
festivalopening
Aachen / Aken**

Fr / vr 27.02. –
Mo / ma 02.03.2015
jew. / telkens 20.30 Uhr /
uur, Fabrik Stahlbau
Strang, Aachen / Aken
Dauer / duur: ~ 120 min.
inkl. Pause / incl. pauze
VVK / AK:
14,00 € – 21,00 €

Mit dem Reisebus von
Heerlen nach Aachen –
siehe Allgemeininfos.
Met de bus van Heerlen
naar Aken – kijk bij
algemene info.

Workshop

Sa / za 28.02.2015
Mit Mitgliedern von /
door medewerkers van
Northwest Dance Project.
Weitere Infos siehe
Rahmenprogramm /
voor meer informatie zie
randprogramma!

*Northwest Dance Project is in 2004, in Portland / Oregon, opgericht door de gerenommeerde danseres en choreografe Sarah Slipper. NW Dance Project plaatst met een moedige, dynamische dansexpressie innovatieve accenten in de Amerikaanse dansscene. NW Dance Project is dit jaar voor het eerst bij schrit_tmacher. De avond wordt geopend met het elegante en atletische ballet **Blue**.*

***Airys** is een scherpe, dramatische dans die een apocalyptische sfeer uitstraalt. Het is een leeg stadslandschap met personen die zich aan elkaar vastklampen om zo bescherming te zoeken. Tot slot tonen de dansers hun adembenemende technische kunnen op het ritmische tromgeroffel in de schimmige nachtclubsfeer van **Drifting Thoughts**.*

www.nwdanceproject.org

Hubbard Street 2

USA

Theater Heerlen

3.3.

1977 gründete der Choreograph und Tänzer Lou Conte im Herzen Chicagos an der Ecke La Salle und Hubbard Street sein eigenes Ensemble. Mittlerweile hat sich Hubbard Street Dance Chicago als eines der renommiertesten und modernsten Tanzensembles weltweit etabliert.

Als Investition in die Zukunft und Talentpool für begabte Tänzer und Choreographen gründete Conte 1997 mit Julie Nakagawa Hubbard Street 2. Inzwischen touren auch die jungen Talente von HS2 durch die ganze Welt. Lassen Sie sich von fünf unterschiedlichen Choreographien überraschen!

In 1977 richt choreograaf en danser Lou Conte op de hoek van La Salle en Hubbard Street in hartje Chicago zijn eigen gezelschap op. Ondertussen geldt Hubbard Street Dance Chicago als een van de meest gerenommeerde en vernieuwende moderne dansgezelschappen ter wereld.

Als investering in de toekomst richt Conte in 1997 samen met Julie Nakagawa Hubbard Street 2 op: een kweekvijver voor talentvolle dansers en choreografen. Ook dit jonge talent toert intussen de wereld over. Laat u verrassen met vijf verschillende choreografieën!

Mixed Program

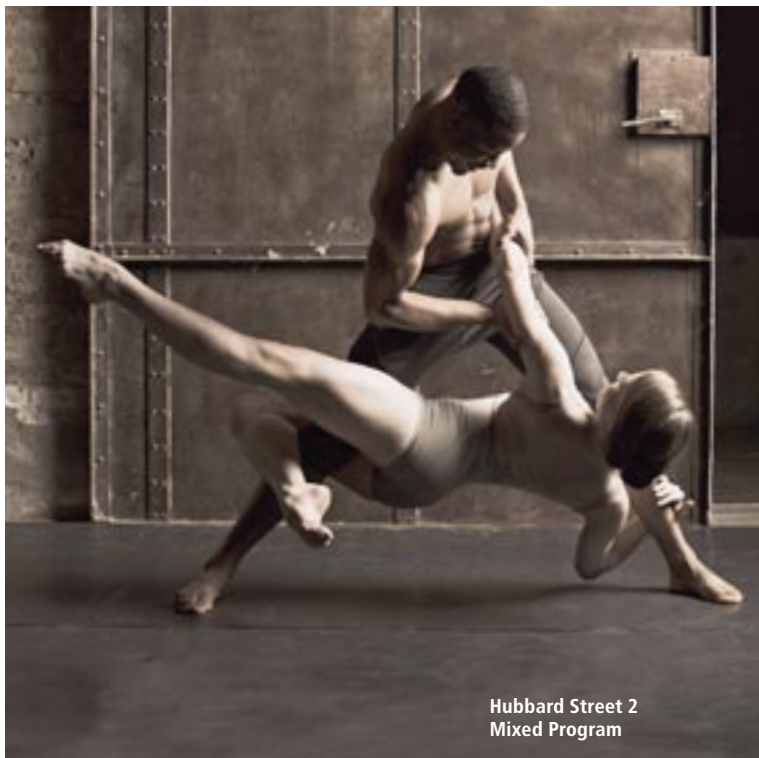
Di / di 03.03.2015
20.00 Uhr / uur, Theater Heerlen / RABOzaal
Dauer / duur: ~ 115 min.
inkl. Pause / incl. pauze
VVK / AK:
12,00 € – 28,75 €

Einführung / inleiding
19.00 Uhr / uur, INGzaal
[engl. / Eng.]
Ticket: 3,50 €
Für Freunde von / voor vrienden van Parkstad Limburg Theaters gratis.
Reservierung erforderlich / Reserveren aanbevolen:
T.: +31(0)45-5716607
www.parkstadlimburgtheaters.nl

Mit dem Reisebus von Aachen nach Heerlen – siehe Allgemeininfos.
Met de bus van Aken naar Heerlen – kijk bij algemene info.

Workshop

Mo / ma 02.03.2015
Mit Mitgliedern von / door medewerkers van Hubbard Street 2.
Weitere Infos siehe Rahmenprogramm / voor meer informatie zie randprogramma!



Hubbard Street 2
Mixed Program



RUBBERBANDance
Group
Empirical Quotient

2002 gründete Choreograph und Tänzer Victor Quijada in Montreal RUBBERBANDance Group als Plattform für seine einzigartige tänzerische Identität. Bei ihm kommen zwei gegensätzliche Tanzwelten zusammen: Die spontane und furchtlose HipHop-Kultur sowie die raffinierte und reife Seite seines späteren zeitgenössischen Schaffens.

Seine Werke untersuchen menschliche Beziehungen und lassen Besessenheit, Gewalt und Zärtlichkeit zum Rhythmus der Straße spüren. **Empirical Quotient** setzt diese Arbeit fort und untersucht unseren Instinkt zur Gruppenbildung. Hier werden wieder einmal raue urbane Tanzformen durch einen zeitgenössischen Filter gedrückt, modifiziert und manipuliert.

In 2002 richt choreograaf en danser Victor Quijada in Montreal RUBBERBANDance Group op als platform voor zijn unieke dans-identiteit. Hij brengt twee tegenstrijdige danswerelden samen: de spontane en moedige hiphopcultuur en de geraffineerde en rijpere kant van zijn latere eigentijdse scheppingskracht.

*Hij onderzoekt in zijn werk menselijke relaties en toont bezetenheid, geweld en tederheid in het ritme van de straat. In **Empirical Quotient** borduurt hij hierop voort en onderzoekt hij ons instinct om groepen te vormen. Ook hier perst hij rauwe stadse dansvormen door een eigentijdse filter en hij modificeert en manipuleert ze.*

Empirical Quotient

.....
Do / do 05.03. –
So / zo 08.03.2015
jew. / telkens 20.30 Uhr /
uur, Fabrik Stahlbau
Strang, Aachen / Aken
Dauer / duur: ~ 75 min.
ohne Pause /
zonder pauze
VVK / AK:
14,00 € – 21,00 €

.....
Workshop
Sa / za 07.03.2015
Mit Mitgliedern der /
door medewerkers van
RUBBERBANDance Group.
Weitere Infos siehe
Rahmenprogramm /
voor meer informatie zie
randprogramma!

10.3.

Theater Heerlen

LeineRoebana & Jakob Koranyi NL/S

Snow in June

„Tanz und Schlagzeug – eine ideale Kombination!“, erklärte der weltbekannte chinesische Komponist Tan Dun, nachdem er **Snow in June** zu seiner gleichnamigen Komposition für Cello und Schlagzeug gesehen hatte. Das Stück beruht auf einem chinesischen Drama aus dem 13. Jahrhundert, in dem eine junge Frau für Verbrechen hingerichtet wird, die sie nicht begangen hat. In der Musik und Choreographie spiegeln sich Mitleid und Reinheit, Schönheit und Dunkelheit wider. Die Physis des Schlagzeugs und die Menschlichkeit des Cellos setzen in den drei Choreographien der Vorstellung immer wieder andere Akzente.

*‘Dans en slagwerk – de ideale combinatie!’ riep de wereldberoemde Chinese componist Tan Dun na het zien van **Snow in June** op zijn gelijknamige compositie voor cello en slagwerk. Het stuk verwijst naar een 13e eeuwse Chinees drama, waarin een jonge vrouw ter dood wordt gebracht vanwege misdaden die ze niet heeft gepleegd. Muziek en choreografie verbeelden medelijden en puurheid, schoonheid en duisternis. Het fysieke van het slagwerk en het menselijke van de cello krijgen in de voorstelling telkens andere accenten in drie choreografieën.*

.....
Di / di 10.03.2015
20.30 Uhr / uur, Theater
Heerlen / LIMBURGzaal
Dauer / duur: ~ 60 min.
ohne Pause /
zonder pauze
VVK / AK:
9,00 € – 20,00 €

Einführung / inleiding
19.30 Uhr / uur, INGzaal
[NL]
Ticket: 3,50 €
Für Freunde von / voor
vrienden van Parkstad
Limburg Theaters gratis.
Reservierung erforderlich /
Reserveren aanbevelen:
T.: +31(0)45-5716607
www.parkstad
limburgtheaters.nl

www.leineroebana.com

LeineRoebana &
Jakob Koranyi
Snow in June



Wayne McGregor |
Random Dance
Atomos



12.-15.3.
Stahlbau Strang

Wayne McGregor | Random Dance GB

Atomos

Wayne McGregor | Random Dance wurde 1992 gegründet als Instrument, mit dem McGregor seinen rasanten und genauen choreographischen Stil entwickelte. Im Kern seiner Arbeit steht die innovative Zusammenarbeit mit bedeutenden Künstlern aus anderen Disziplinen wie auch aus Wissenschaft und Technologie. Unaufhörlich sucht er entlang der Grenzen zwischen Wissenschaft und Kunst, zwischen Körper und Geist. Wie Merce Cunningham versteht es McGregor, seine Tänzer zugleich mehr und weniger menschlich zu machen: Universell erkennbar, jedoch willkürlich und unsentimental.

In **Atomos** reduziert er Körper, Bewegung, Film, Klang und Licht zu Miniaturen voller Intensität, Finesse und Schönheit.

Wayne McGregor | Random Dance is opgericht in 1992 als instrument waarmee McGregor zijn wervelende en precieze choreografische stijl kon ontwikkelen. Zijn werk is opgebouwd rond een innovatieve samenwerking met exponenten uit andere kunstdisciplines, wetenschap en technologie. Hij verkent voortdurend de grenzen tussen wetenschap en kunst, en tussen lichaam en geest. McGregor is net als Merce Cunningham in staat om zijn dansers tegelijkertijd menselijker en minder menselijk te maken, universeel herkenbaar, maar ook willekeurig en onsentimenteel.

Do / do 12.03. –
So / zo 15.03.2015
jew. / telkens 20.30 Uhr /
uur, Fabrik Stahlbau
Strang, Aachen / Aken
Dauer / duur: ~ 75 min.
ohne Pause /
zonder pauze
VVK / AK:
14,00 € – 21,00 €

Workshop

Sa / za 14.03.2015
Mit Mitgliedern von /
door medewerkers van
Wayne McGregor |
Random Dance.
Weitere Infos siehe
Rahmenprogramm /
voor meer informatie zie
randprogramma!

In **Atomos** reduceert hij lichaam, beweging, film, geluid en licht tot miniaturen vol intensiteit, finesse en schoonheid.

www.randomdance.org

Michael Clark Company GB

Theater Heerlen
17.3.

Der Tänzer und Choreograph Michael Clark ist ein Außenseiter in der heutigen britischen Tanzszene, der mit seinen aufsehenerregenden plastischen Vorstellungen durch die ganze Welt reist. In seinen Werken kombiniert er die klassische Bildsprache auf fesselnde, fast androgyne Weise mit einer komplexen, zeitgemäßen Subtilität. Bekannt wurde er durch seine legendären Kooperationen mit Künstlern, Modedesignern und Musikgruppen, die größtenteils aus der Welt des Punk, des Rock'n Roll und des Kitsches stammen.

Im Auftrag des Barbican, London. Koproduktion von Barbican (London), Michael Clark Company, Maison des arts de Créteil, Théâtres de la Ville de Luxembourg und Tramway (Glasgow). Die Michael Clark Company wird mit öffentlichen Geldern durch das Arts Council England unterstützt.

Danser en choreograaf Michael Clark is een buitenbeentje in de Britse hedendaagse dansscene. Hij reist met zijn spraakmakende, beeldende voorstellingen de hele wereld over. In zijn iconische producties combineert hij de klassieke beeldtaal op een intrigerende, haast androgyne wijze met een complexe, hedendaagse subtiliteit. Hij staat bekend vanwege zijn legendarische samenwerkingen met kunstenaars, modeontwerpers en muziekgroepen, veelal uit de camp-, punk- en rockwereld.

In opdracht van Barbican, Londen. Coproductie van Barbican (Londen), Michael Clark Company, Maison des arts de Créteil, Théâtres de la Ville de Luxembourg en Tramway (Glasgow). Michael Clark Company wordt ondersteund met publieke gelden via Arts Council England.

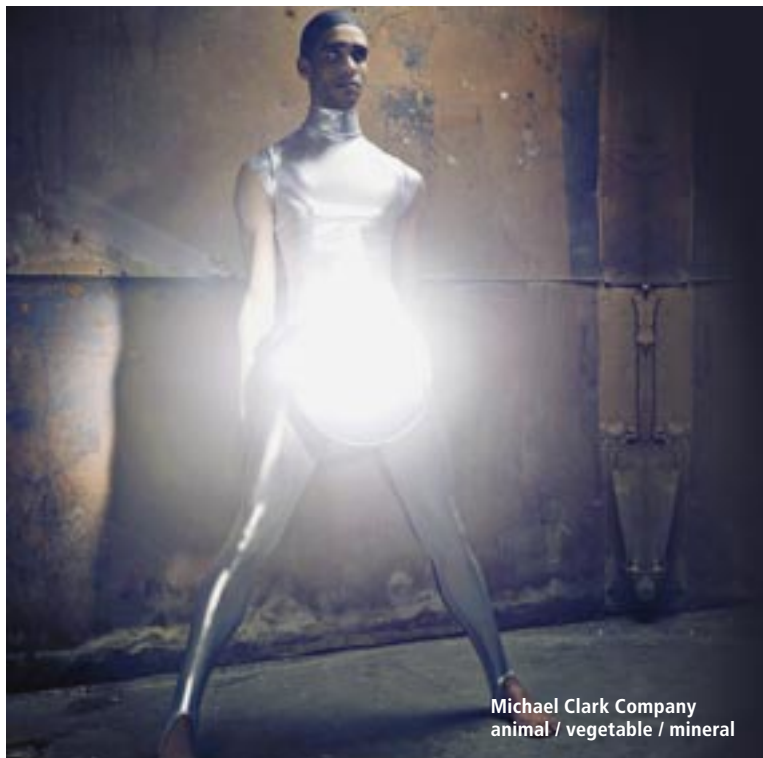
www.michaelclarkcompany.com

**animal /
vegetable /
mineral**

.....
Di / di 17.03.2015
20.00 Uhr / uur, Theater
Heerlen / RABOzaal
Dauer / duur: ~ 90 min.
ohne Pause /
zonder pauze
VVK / AK:
13,50 € – 32,75 €

Einführung / inleiding
19.00 Uhr / uur, INGzaal
[engl. / Eng.]
Ticket: 3,50 €
Für Freunde von / voor
vrienden van Parkstad
Limburg Theaters gratis.
Reservierung erforderlich /
Reserveren aanbevolen:
T.: +31(0)45-5716607
www.parkstadlimburgtheaters.nl

Mit dem Reisebus von
Aachen nach Heerlen
– siehe Allgemeininfos.
Met de bus van Aken
naar Heerlen – kijk bij
algemene info.



Michael Clark Company
animal / vegetable / mineral



Grupo KM29
Duramadre

Manchmal fängt alles ganz einfach an. Um in ihrem ungeheizten Studio nicht zu frieren, mussten die sechs Tänzer von KM29 immer in Bewegung bleiben. Dieser praktische Umstand erklärt den hyperkinetischen, energischen Charakter der Vorstellung **Duramadre** des Ensembles um den argentinischen Choreographen Juan Onofri Barbato (1983).

KM29 besteht aus einer klassisch ausgebildeten Tänzerin, einem ehemaligen Rugbyspieler, einem Parkour-Spezialisten und drei autodidaktischen Tänzern und bietet rohes, physisches Theater, bei dem die Grenzen zwischen Akteuren und Publikum manchmal verschwimmen.

*Soms beginnen de dingen simpel. Om warm te blijven in hun onverwarmde studio, móesten de zes dansers van KM29 wel in beweging blijven. Dat praktische gegeven verklaart het hyperkinetische, energieke karakter van **Duramadre** van het gezelschap rond de Argentijnse choreograaf Juan Onofri Barbato (1983).*

KM29 bestaat uit een klassiek geschoolde danseres, een exrugbyspeler, een parkourspecialist en drie autodidacte dansers. Rauw fysiek theater, waarin soms de grens tussen spelers en publiek vervaagt.

Duramadre

.....
Mi / wo 18.03.2015
20.30 Uhr / uur, Theater
Heerlen / LIMBURGzaal
Dauer / duur: ~ 60 min.
ohne Pause /
zonder pauze
VVK / AK:
22,50 € / 25,00 €

Kostenlose Einführung /
gratis inleiding
19.30 Uhr / uur,
Thuis & Partnerslounge
[engl. / Eng.]
Reservierung erforderlich /
Reserveren aanbevolen:
T.: +31(0)45-5716607
www.parkstad
limburgtheaters.nl.

20.-22.3.

Stahlbau Strang

Shift

A new piece by
Sharon Watson

The Audacious
One

Mapping

Phoenix Dance Theatre GB

Das beliebte Phoenix Dance Theatre aus Leeds gastiert erneut bei schrit_tmacher, mit einem gemischten Programm einiger der einflussreichsten Choreographen von heute.

Shift von Christopher Bruce CBE basiert auf Fließbandbewegungen von Fabrikarbeitern in den vierziger Jahren. In der Premiere ihres neuen Stückes untersucht die künstlerische Leiterin Sharon Watson in einer verzaubernden, athletischen Choreographie das, was uns menschlich macht: Tränen. Warren Adams lenkt in **The Audacious One** unseren Blick auf die Welt der politischen Machtspiele. In **Mapping** thematisiert Darshan Singh Bhuller die Reise seines Vaters von Ost nach West in einem innovativen und dynamischen Werk, das die Welt von oben zeigt.

Het populaire Phoenix Dance Theatre uit Leeds is wederom te gast bij schrit_tmacher. Deze keer met een gevarieerd programma van enkele van de meest invloedrijke choreografen van deze tijd.

Shift van Christopher Bruce CBE is gebaseerd op de bewegingen van arbeiders aan de lopende band in de jaren '40. In de première-voorstelling van haar nieuwe choreografie onderzoekt artistiek leider Sharon Watson op betoverende, atletische wijze wat ons menselijk maakt: tranen. Warren Adams richt in **The Audacious One** onze blik op de wereld van het politieke machtsspel. In **Mapping** maakt Darshan Singh Bhuller de reis van zijn vader van oost naar west tot thema in een innovatief en dynamisch werk, dat de wereld van bovenaf toont.

.....
Fr / vr 20.03. –
So / zo 22.03.2015
jew. / telkens 20.30 Uhr /
uur, Fabrik Stahlbau
Strang, Aachen / Aken
Dauer / duur: ~ 110 min.
inkl. Pause / incl. pauze
VVK / AK:
14,00 € – 21,00 €

www.phoenixdancetheatre.co.uk

Phoenix Dance Theatre



The Generating Company
NO SWEAT



24.+25.3.
Theater Heerlen

The Generating Company GB

NO SWEAT

Beim englischen Ensemble The Generating Company verschwimmen die Grenzen zwischen Zirkus, Tanz und Theater.

In der Vorstellung **NO SWEAT** bewegen sich neun multitalentiertere Frauen mühelos über die Bühne und darüber hinaus. Sie fliegen durch die Luft und trotzen den Gesetzen der Schwerkraft mithilfe von Pfosten, Seilen und Trapezen. Die internationale Presse schrieb über eine frühere Vorstellung: „Young, sexy and storming...“ und „The Generating Company breaks down the barriers between circus, dance and theatre.“

Bij het Engelse gezelschap The Generating Company vervagen de grenzen tussen circus, dans en theater.

*In de voorstelling **NO SWEAT** bewegen negen multi-getalenteerde vrouwen zich moeiteloos over het podium en daarboven. Ze vliegen door de lucht; met behulp van palen, touwen en trapezes tarten zij de wetten van de zwaartekracht. De internationale pers over een eerdere voorstelling: 'Young, sexy and storming...' en 'The Generating Company breaks down the barriers between circus, dance and theatre.'*

.....
Di / di 24.03. +
Mi / wo 25.03.2015
jew. / telkens 20.00 Uhr /
uur, Theater Heerlen /
RABOzaal
Dauer / duur: ~ 75 min.
ohne Pause /
zonder pauze
VVK / AK:
16,75 € – 40,25 €

www.generatingcompany.co.uk

L-E-V Sharon Eyal | Gai Behar GB/IL

Theater Heerlen
27.3.

Die Mitglieder des Ensembles bewegen sich eng aneinander über die Bühne und wirken in ihren glatten Unisex-Glittercatsuits anonym und ein wenig schaurig. Nur ein einziges Wesen hat den Mut, sich von der Gruppe zu lösen und setzt urplötzlich zu einem kurzen Solo an. Hier und da bilden sich Paare, aber es bleibt die Frage, was diese kühlen Aliens miteinander verbindet. Sie sind Suchende, die sich in einer fremden Welt verirrt haben. Sharon Eyal tanzte 23 Jahre für die Batsheva Dance Company. Mit ihrem eigenen Ensemble L-E-V (Hebräisch für Herz) hat sie eine eigene Signatur entwickelt, die sich zu gleichen Anteilen aus technischer Virtuosität und emotionaler Aufladung speist.

*Het ensemble beweegt in **HOUSE** dicht op elkaar over het toneel, anoniem en een beetje griezelig in gladde unisex glimpakken. Een enkel wezen heeft de moed om zich los te maken uit de groep en barst uit in een korte solo. Nu en dan vormen zich stelletjes – al blijft de vraag wat deze koele ruimtekickers verbindt. Zij zijn zoekende, verdwaald in een vreemde wereld.*

Sharon Eyal danste 23 jaar bij de Batsheva Dance Company. Met haar eigen gezelschap L-E-V (Hebreeuws voor hart) heeft zij een eigen signatuur ontwikkeld, waarbij technische virtuositeit en emotionele lading gelijk opgaan.

HOUSE

Finissage / festival-afsluiting Heerlen

Fr / vr 27.03.2015
20.00 Uhr / uur, Theater Heerlen / RABOzaal
Dauer / duur: ~ 60 min.
ohne Pause /
zonder pauze
VVK / AK:
12,50 € – 30,50 €

Einführung / inleiding
19.00 Uhr / uur, INGzaal
[engl. / Eng.]
Ticket: 3,50 €
Für Freunde von / voor vrienden van Parkstad Limburg Theaters gratis.
Reservierung erforderlich / Reserveren aanbevolen:
T.: +31(0)45-5716607
www.parkstad limburgtheaters.nl

Mit dem Reisebus von Aachen nach Heerlen – siehe Allgemeininfos. Met de bus van Aken naar Heerlen – kijk bij algemene info.

Programmhinweis /
programma tip:
22.02. – 22.03.2015
"Jüdische Kulturtag
im Rheinland 2015"
'Joodse cultuurdagen
in Rheinland 2015'
www.juedische-kultur
tage-rheinland.de



L-E-V Sharon Eyal |
Gai Behar
HOUSE



Kompanie Sébastien
Ramirez & Honji Wang
Borderline

Kompanie Sébastien Ramirez & Honji Wang F/D

Stahlbau Strang
28.+29.3.

Borderline

Das Repertoire der Kompanie Sébastien Ramirez lebt von der besonderen tänzerischen und interkulturellen Begegnung seiner zwei Hauptprotagonisten. Choreograph Sébastien Ramirez, mit spanischen Wurzeln und Akzent aus Perpignan, hat über den HipHop zum zeitgenössischen Tanz gefunden und wird komplementiert durch Honji Wang, eine facettenreiche Berliner Tänzerin mit koreanischen Wurzeln. Nach dem großen Publikumserfolg „Monchichi“ wird der Kreis auf drei weitere ausdrucksstarke Tänzer und einen Rigger (Seilspezialisten) erweitert. **Borderline** ist eine herausfordernde Inszenierung, die mit einer dreidimensionalen choreographischen Konzeption überrascht. Dramaturgisch überschreitet **Borderline** die Grenzen der persönlichen Historie, durchbricht die Grenzen zwischen Tanz und Theater – und nimmt dabei kein Blatt vor den Mund.

*Het repertoire van Kompanie Sébastien Ramirez leeft van de interculturele ontmoeting in de dans tussen de twee hoofdrolspelers. Choreograaf Sébastien Ramirez heeft een Spaanse achtergrond met een tintje Perpignan en heeft via hiphop de eigentijdse dans ontdekt. Hij wordt gecombineerd door Honji Wang, een veelzijdige Berlijnse danseres met Koreaanse wortels. Na het grote publieksucces 'Monchichi' wordt de kring uitgebreid met nog drie expressieve dansers en een rigger (koordspecialist). **Borderline** is een uitdagende encenering die verrast door het driedimensionale choreografische concept. Dramaturgisch gezien overschrijdt **Borderline** de grenzen van de persoonlijke geschiedenis en doorbreekt deze encenering de grenzen tussen dans en theater. De voorstelling neemt hierbij geen blad voor de mond.*

Finissage Aachen / festivalafsluiting Aken

Sa / za 28.03. +
So / zo 29.03.2015
jew. / telkens 20.30 Uhr /
uur, Fabrik Stahlbau
Strang, Aachen / Aken
Dauer / duur: 75 min.
ohne Pause /
zonder pauze
VVK / AK:
14,00 € – 21,00 €

Mit dem Reisebus von
Heerlen nach Aachen –
siehe Allgemeininfos.
Met de bus van Heerlen
naar Aken – kijk bij
algemene info.

schrit_tmacher

GENERATION2

Tanz von jungen Menschen für ein junges Publikum

Workshops

Aachen / Aken

So / zo 08.03.2015

15.00 Uhr / uur

Ludwig Forum Aachen

Ab 10 Jahre / vanaf 10 jaar

TORS – StreetArt

meets Africa ZA/D

„Sophiatown – the spirit
of freedom lives in us“

Mo / ma 09.03.2015

09.00 – 10.30 Uhr / uur

VHS Aachen (hogeschool)

Workshops

Mo / ma 09.03.2015

11.30 – 12.30 Uhr / uur

Ludwig Forum / space

On Stage

Di / di 10.03.2015

10.30 – 12.00 Uhr / uur

15.00 – 16.30 Uhr / uur

Ludwig Forum / space

On Stage

Mo / ma 09.03.2015

16.30 – 18.30 Uhr / uur

Ludwig Forum / space

Lecture

„Respekt Jungs!

Helden und Kuschtanz“

‘Respect jongens!

Helden en knuffeldans’

Heerlen

So / zo 29.03.2015

15.00 Uhr / uur, Theater

Heerlen / LIMBURGzaal

Junior Company

Het Nationale Ballet NL

„Mixed Program“

schrit_tmacher –
GENERATION2 bietet
Schulprojekten sowie
freien und privaten
Jugendensembles an
drei Tagen eine Platt-
form und zeigt junge
Tanz(theater)projekte
in ihrer künstlerischen
Vielfalt.

Gleichzeitig fördert das
Programm den Austausch
unter den TänzerInnen
und ChoreographInnen,
indem es Raum für Rezep-
tion bietet.

Dans door jonge mensen voor een jong publiek

schrit_tmacher –
GENERATION2 biedt
schoolprojecten en
onafhankelijke jeugdge-
zelschappen drie dagen
lang een podium en toont
jonge dans(theater)-
producties in al zijn artis-
tieke verscheidenheid.

Het programma stimuleert
zo de uitwisseling tussen
de dansers en choreo-
grafen.

Für Kinder und Jugend-
liche, die neugierig auf
zeitgenössischen Tanz
sind. Schulklassen sind
herzlich willkommen!

Voor kinderen en jongeren
die nieuwsgierig zijn
naar eigentijdse dans.
Schoolklassen zijn van
harte welkom!

Mo / ma 09.03.2015

09.00 – 10.30 Uhr / uur

VHS Aachen (hogeschool),

Peterstr. 21 – 25,

52062 Aachen

Kostenfrei, Platzanzahl

begrenzt! / Gratis,

bepakt aantal plekken.

Anmeldung /

aanmelden via:

mail@gen-2.de

unter Angabe der

u.g. Veranstaltungs-Nr. /

o.v.v. het nummer.

Workshop 1

Für Kinder von /

voor kinderen van

7 – 11 Jahren / jaar

Dozent / docent:

Uli Hundhausen

Raum / kamer: 270

Veranstaltungs-Nr. /

o.v.v. het nummer:

G2 – Workshop 1

Workshop 2

Für Jugendliche von /

voor jongeren van

12 – 18 Jahren / jaar

Dozent / docent:

Evgeny Kozlov

Raum / kamer: 233

Veranstaltungs-Nr. /

o.v.v. het nummer:

G2 – Workshop 2

On Stage

Junger zeitgenössischer Tanz auf der Bühne

Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene, die mit der Unterstützung von ChoreographInnen und TanzpädagogInnen eigene Stücke erarbeitet haben, stehen hier im Mittelpunkt und zeigen ihre vielfältigen Choreographien.

Jonge eigentijdse dans op het podium

Kinderen, jongeren en jongvolwassenen die, ondersteund door choreografen en danspedagogen, eigen stukken hebben uitgewerkt, staan in het middelpunt en tonen hun veelzijdige choreografieën.

Mo / ma 09.03.2015

11.30 – 12.30 Uhr / uur

Di / di 10.03.2015

10.30 – 12.00 Uhr / uur

15.00 – 16.30 Uhr / uur

Ludwig Forum Aachen / the space,

Jülicher Straße 97 – 109
52070 Aachen

Für Besucher kostenfrei, Platzanzahl jedoch begrenzt und eine Anmeldung erforderlich!
Voor bezoekers gratis, beperkt aantal plekken dus reserveren aanbevolen!
Anmeldung unter / aanmelden via:
mail@gen-2.de

Lecture

„Respekt Jungs! Helden und Kuschtanz“
Lecture Demonstration über das Tanzen mit Jungen

'Respect jongens! Helden en knuffeldans' lecture demonstratie over dansen met jongens

Wie kommen Jungen zum Zug, wenn es um Tanz geht, welche Themen und Methoden sprechen sie an? Andreas Simon, Tänzer und Choreograph, zeigt Wege, den eigenen Unterricht zu öffnen und die Tanzlust der Jungen zu fördern.

Hoe komen jongens aan hun trekken als het om dansen gaat, welke vormen en thema's spreken hen aan? Andreas Simon – danser en choreograaf – toont manieren om de eigen lessen open te breken en de zin om te dansen bij jongens te stimuleren.

Mo / ma 09.03.2015

16.30 – 18.30 Uhr / uur,

Ludwig Forum / space

Preis / prijs: 15,00 €

Dozent / docent:

Andreas Simon

Für LehrerInnen, ErzieherInnen, TanzpädagogInnen und alle Interessierte, die mit Kindern und Jugendlichen in Bewegung sind.
Voor leraressen, opvoeders, danspedagogen en geïnteresseerden die in beweging zijn met kinderen en jongeren.

Mit besonderem Dank an die Peter und Irene Ludwig Stiftung für die besondere Unterstützung dieses Projektes.

Dit project is mede mogelijk gemaakt door bijzondere ondersteuning van de Peter en Irene Ludwig Stichting.

In Kooperation mit / In samenwerking met:

Yvonne Eibig | tanzkultur, VHS Aachen, Ludwig Forum Aachen, nrw landesbüro tanz / Dynamo – JungeTanzplattform

Weitere Infos unter / meer informatie via:
www.schrittmacherfestival.de

8. / 29.3.

Aachen / Heerlen

TORS – StreetArt meets Africa ZA/D
Sophiatown – the spirit of freedom lives in us

Die ursprüngliche Idee zu **Sophiatown** entstand in der Zusammenarbeit zwischen der Gruppe TORS aus Münster und Tänzern der südafrikanischen Compagnie corroboration aus dem Township Heidelberg bei Johannesburg. Das Stück wurde 2012 im Rahmen des Afrika-Festivals in Osnabrück aufgeführt. In **Sophiatown** treffen nun die Gruppe TORS aus Deutschland und eine Gruppe afrikanisch stämmiger Hip-Hop-Tänzer aus dem Münsterland aufeinander. Beide praktizieren ihre Urban Street Art auf hohem Niveau und agieren am Puls der Zeit. Ein Stück, das die Geister der Freiheit beschwört, vertanz und zelebriert. **Sophiatown** ist eine Koproduktion zwischen Joachim Goldschmidt / ProArtSt und Kornelia Guziur.

*Het oorspronkelijke idee voor **Sophiatown** is ontstaan uit de samenwerking tussen de dansgroep TORS uit Münster en dansers van het Zuid-Afrikaanse gezelschap corroboration uit Heidelberg, een Township niet ver van*

Johannesburg. Het werk is in 2012 opgevoerd in het kader van het Afrika-festival in Osnabrück.

*In **Sophiatown** ontmoet de dansgroep TORS uit Duitsland een groep hip-hop-dansers uit Münsterland met een Afrikaanse achtergrond. Beide groepen brengen hun urban street art op hoog niveau en doen dat helemaal in de tijdsgeest van nu. Een werk dat de geest van vrijheid omzet in dans, aanbidt en viert. **Sophiatown** is een coproductie tussen Joachim Goldschmidt / ProArtSt en Kornelia Guziur.*

*So / zo 08.03.2015
15.00 Uhr / uur (~60 min.)
Ludwig Forum / space
Ab / vanaf 10 Jahre / jaar
Tickets:
8 € Kinder / kinderen,
12 € Erwachsene /
volwassene, 30 € Family
(4 Pers. / personen)*

*Tickets erhältlich ab
18.11.2014 ausschließlich
an der Kasse des Ludwig
Forums, Platzzahl
begrenzt!*

*Tickets vanaf 18.11.2014
alleen te verkrijgen bij de
kassa van Ludwig Forum
en zo lang de voorraad
strekt!*

*Mit anschließendem
Publikumsgespräch.
Met aansluitend
publieksgesprek.*

**Junior Company
Het Nationale
Ballet** NL
Mixed Program

Zwölf junge Tänzer nehmen das Publikum mit auf eine Zeitreise. Fragmente aus dem (neo)klassischen Repertoire wechseln sich mit neuen Kreationen ab, die speziell für das Ensemble von namhaften Choreographen geschaffen wurden. Zudem werden Werke des Hauschoreographen Hans van Manen gezeigt. Für Tanzliebhaber und solche, die es werden wollen.

Twaalf jonge dansers nemen het publiek mee op een reis door de tijd. Fragmenten uit het (neo) klassieke repertoire worden afgewisseld met nieuwe creaties, die speciaal voor het gezelschap worden gemaakt door choreografen van naam. Daarnaast wordt ook werk van huischoreograaf Hans van Manen gedanst. Voor dansliefhebbers en voor hen die het gaan worden.

*So / zo 29.03.2015
15.00 Uhr / uur, Theater
Heerlen / LIMBURGzaal
Dauer / duur: ~ 120 min.
inkl. Pause / incl. pauze
Preise / prijzen:
16,00 € – 23,00 €
7 – 100 Jahre / jaar
5,00 € Kinderermäßigung
im Sterrang und Rang 1 /
Kinderkorting op sterrang
en eerste rang.*

TORS
StreetArt meets Africa
Sophiatown



Junior Company
Het Nationale Ballet



Workshops

Northwest Dance Project USA

„Warm-Up & Erarbeitung
von Choreographieaus-
schnitten“
*'Warming up & bewerking
van choreografie-
fragmenten'*

Sa / za 28.02.2015
12.00 – 14.00 Uhr / uur
VHS Aachen (hogeschool)
**Northwest Dance
Project USA**

Mo / ma 02.03.2015
19.00 – 20.30 Uhr / uur
Theater Heerlen,
LIMBURGzaal
Hubbard Street 2 USA

Sa / za 07.03.2015
12.00 – 14.00 Uhr / uur
VHS Aachen (hogeschool)
**RUBBERBANDance
Group CDN**

Sa / za 14.03.2015
12.00 – 14.00 Uhr / uur
VHS Aachen (hogeschool)
**Wayne McGregor |
Random Dance GB**

Die Workshops können
nur bei ausreichender
Anmeldung angeboten
werden.

De workshops vinden
uitsluitend plaats bij
voldoende deelname.

Weitere Informationen /
meer informatie via:
[www.schrittmacher
festival.de](http://www.schrittmacher
festival.de)
www.tanzwelten.de
www.vhs-aachen.de
[www.parkstad
limburgtheaters.nl](http://www.parkstad
limburgtheaters.nl)

Hubbard Street 2 USA

„Warm-Up & Erarbeitung
von Choreographieaus-
schnitten aus dem Reper-
toire der Vorstellung.“
*'Warming up & bewerking
van choreografische frag-
menten uit het repertoire
van de voorstelling.'*

Für Fortgeschrittene /
voor gevorderden.
Mit Mitgliedern der
Kompanie / door mede-
werkers van Northwest
Dance Project.

Für Anfänger und Fortge-
schrittene, geringe Tanz-
erfahrungen erforderlich.
Voor zowel beginners
en gevorderden, enige
danservaring vereist.
Mit Mitgliedern von /
met leden van
Hubbard Street 2.

Sa / za 28.02.2015
12.00 – 14.00 Uhr / uur
VHS Aachen (hogeschool),
Raum / kamer 233,
Peterstr. 21-25,
52062 Aachen / Aken
25,00 € Teilnehmer-
gebühr /
Kosten van deelname
Anmeldung unter /
aanmelden via:
T.: +49(0)241-4792111,
unter Angabe der
Veranstaltungs-Nr. /
o.v.v. het nummer:
AM 09110

Mo / ma 02.03.2015
19.00 – 20.30 Uhr / uur
LIMBURGzaal, Theater
Heerlen, Burgemeester
van Grunsvenplein 145
15,00 € Teilnehmer-
gebühr /
Kosten van deelname
Anmeldung unter /
aanmelden via:
[www.parkstad
limburgtheaters.nl](http://www.parkstad
limburgtheaters.nl),
+31(0)45 571 66 07



Hubbard Street 2

RUBBERBANDance
Group CDN

„Warm-Up & Erarbeitung
von Choreographie-
ausschnitten“

'Warming up & bewerking
van choreografie-
fragmenten'

Für Fortgeschrittene /
voor gevorderden.
Mit Mitgliedern
der Kompanie /
door medewerkers van
RUBBERBANDance Group.

Sa / za 07.03.2015

12.00 – 14.00 Uhr / uur
VHS Aachen (hogeschool),
Raum / kamer 233,
Peterstr. 21-25,
52062 Aachen / Aken
25,00 € Teilnehmer-
gebühr /

Kosten van deelname

Anmeldung unter /
aanmelden via:

T.: +49(0)241-4792111,

unter Angabe der
Veranstaltungs-Nr. /

o.v.v. het nummer:

AM 09112

**Wayne
McGregor |
Random Dance** GB

„Warm-Up & Erarbeitung
von Choreographie-
ausschnitten“

'Warming up & bewerking
van choreografie-
fragmenten'

Für Fortgeschrittene /
voor gevorderden.
Mit Mitgliedern der
Kompanie / door mede-
werkers van Wayne
McGregor | Random
Dance.

Sa / za 14.03.2015

12.00 – 14.00 Uhr / uur
VHS Aachen (hogeschool),
Raum / kamer 233,
Peterstr. 21-25,
52062 Aachen / Aken
25,00 € Teilnehmer-
gebühr /

Kosten van deelname

Anmeldung unter /
aanmelden via:

T.: +49(0)241-4792111,

unter Angabe der
Veranstaltungs-Nr. /

o.v.v. het nummer:

AM 09114

**Kombi-Ticket /
combinatieticket**
Aachen / Aken

Workshopteilnahme
& Ticket zur
Abendvorstellung /
deelname aan workshop
& ticket avondvoorstelling
Preis / prijs: 33,00 €

Das Kombi-Ticket Aachen
ist limitiert und aus-
schließlich über die VHS
Aachen unter Angabe der
u.g. Veranstaltungsnum-
mer bis zum 16.01.2015
zu buchen.

Het combinatieticket is
beperkt beschikbaar, uits-
luitend via VHS Aken (ho-
geschool) o.v.v. het num-
mer en uiterlijk tot
16.01.2015 te bestellen.
Anmeldung / aanmelden
via: T.: +49(0)241-4792111

Termine / termijnen:

Sa / za 28.02.2015

Northwest Dance
Project

Veranstaltungs-Nr. / o.v.v.
het nummer: AM 09111

Sa / za 07.03.2015

RUBBERBANDance Group
Veranstaltungs-Nr. / o.v.v.
het nummer: AM 09113

Sa / za 14.03.2015

Wayne McGregor |
Random Dance

Veranstaltungs-Nr. / o.v.v.
het nummer: AM 09115

Wayne McGregor |
Random Dance



Aachen / Aken:

In Zusammenarbeit
mit der /

in samenwerking met
Volkshochschule / VHS
Aachen (hogeschool)

Heerlen:

In Zusammenarbeit mit /
in samenwerking met Huis
voor de Kunsten Limburg

dance meets film



Dancing in Jaffa

Di / di 03.03.2015
20.00 Uhr / uur
Eden Palast Aachen
Dancing in Jaffa
USA 2013,
Regie: Hilla Medalia

Di / di 10.03.2015
20.00 Uhr / uur
Eden Palast Aachen
Ein Amerikaner in Paris
USA 1951,
Regie: Vincente Minnelli

So / zo 15.03.2015
19.00 Uhr / uur
Theater Heerlen, INGzaal
Cinedans on Screen
Between Entrance and Exit (2013)
Coup de Grâce (2011)

Di / di 17.03.2015
20.15 Uhr / uur
JT Bioscoop Kerkrade
Swan Lake
Live aus dem Covent Garden, London / live vanuit Covent Garden, Londen

Di / di 24.03.2015
20.00 Uhr / uur
Eden Palast Aachen
Tanja – Life in Movement
AUS 2011, Regie: Sophie Hyde & Bryan Mason

Dancing in Jaffa

USA 2013,
Regie: Hilla Medalia
100 min. // OmU / Duitse ondertiteling // FSK: o.A. / kijkwijzer: alle leeftijden

Der Dokumentarfilm begleitet den Weltmeister im Gesellschaftstanz Pierre Dulaine in seine Heimatstadt Jaffa, in die er nach 65 Jahren zurückkehrt. Er initiiert ein Schulprojekt, bei dem palästinensische und jüdische Kinder, die seit Jahrzehnten in einer Stadt, aber nicht miteinander leben gemeinsam Tanzen lernen: Die Basis bildet die grundlegende Idee, zwei Menschen zusammenkommen zu lassen um sich als Einheit zu bewegen. So will Pierre den Kindern Lebenskompetenzen mitgeben: Vertrauen, Selbstbewusstsein, Disziplin, Respekt und Umgangsformen.

De documentaire volgt de wereldkampioen van de gezelschapsdans, Pierre Dulaine, in zijn geboorteplaats Jaffa wanneer hij daar na 65 jaar terugkeert. Hij zet een school-

project op waarin hij Palestijnse en Joodse kinderen die al tientallen jaren in dezelfde stad wonen, maar niet echt samenleven, samen leert dansen. De basisgedachte is om twee mensen te laten samenkomen en ze te laten bewegen als een eenheid. Op deze manier wil Pierre de kinderen vaardigheden meegeven die ze kunnen meenemen in hun leven: vertrouwen, zelfbewustzijn, discipline, respect en omgangsvormen.

Di / di 03.03.2015
20.00 Uhr / uur
Eden Palast Aachen,
Franzstraße 45,
52064 Aachen / Aken
Tickets: 6,00 €

Im Rahmen von /
in het kader van
„Jüdische Kulturtage
im Rheinland 2015“
‘Joodse cultuurdagen
in Rheinland 2015’
www.juedische-kultur-tage-rheinland.de



Ein Amerikaner in Paris

Ein Amerikaner in Paris

USA 1951,
Regie: Vincente Minnelli
114 min. // DF //
FSK: ab 12 Jahren /
kijkwijzer: vanaf 12 jaar

Die Geschichte eines amerikanischen Soldaten, der nach dem Krieg als Maler in Paris bleibt und zunächst dem Charme der Stadt erliegt, später der Liebe einer aparten Französin. Eine vielfach preisgekrönte Tanzdichtung, die in einem großartigen Ballett nach Gershwins Melodien gipfelt. Aus dem harmonischen Zusammenklang von phantasievoller Inszenierung und brillanter Choreographie ist eines der schönsten Film-musicals entstanden, das überzeugend das Flair von Paris einfängt.

De geschiedenis van een Amerikaanse soldaat die na de oorlog als schilder in Parijs achterblijft, waar hij eerst valt voor de charme van de stad en later voor de liefde van een bijzondere Française. Een meermaals bekroonde dansvertoning die uitmond in een geweldig ballet op melodieën van Gershwin.

Uit het harmonische samenspel van de fantasierijke encensering en de briljante choreografie is een van de mooiste film-musicals ooit ontstaan die de sfeer van Parijs overtuigend weet te grijpen.

Di / di 10.03.2015
20.00 Uhr / uur
Eden Palast Aachen,
Franzstraße 45,
52064 Aachen / Aken
Tickets: 6,00 €

Between Entrance & Exit + Coup de Grâce

Between Entrance & Exit 2013, Regie: Boris Paval Conen, Choreografie: Jiri Kylian, Composition / composition: Han Otten, Tanz / Dans: Sabine Kupferberg, David Krugel // 30 min.

„Between Entrance & Exit“ ist eine bizarre Odyssee durch ein Labyrinth aus Erinnerungen, Bedauern, Schuld und Verlangen. Ein Mann und eine Frau lieben, bekämpfen und umsorgen einander. In einem sich ständig ändernden Raum versuchen sie, der Zeit, die ihnen

zwischen „Entrance“ und „Exit“ bleibt, einen Sinn zu geben. Nach ihrer erfolgreichen Zusammenarbeit „CARMEN“ (Prix d'Italia) von 2006 haben der Choreograf Jiri Kylian und der Regisseur Boris Paval Conen einen weiteren gemeinsamen Film gedreht.

'Between Entrance & Exit' is een bizarre dwaaltocht door een labyrint van herinneringen, spijt, schuld en verlangen. Een man en een vrouw beminnen, vechten en koesteren elkaar. In een constant veranderende ruimte proberen zij zin te geven aan de tijd die hun gegeven is tussen Entrance and Exit. Na de succesvolle samenwerking in 2006 met 'CARMEN' (Prix 'd Italia) hebben choreograaf Jiri Kylian en regisseur Boris Paval Conen opnieuw de handen in elkaar geslagen voor een nieuwe film.

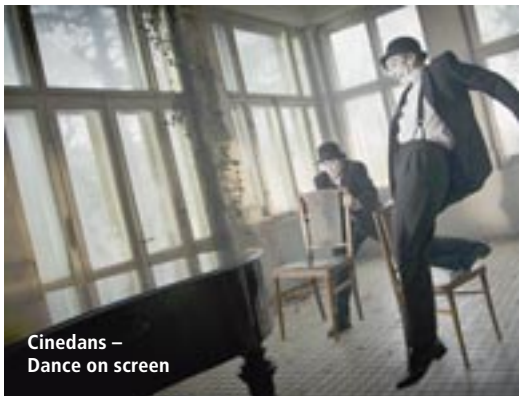
Coup de Grâce 2011, Regie: Clara von Gool, Choreografie: Jordi Cortes, Damián Muñoz // 26 min.

„Coup de Grâce“ handelt von zwei Freunden, die sich lange nicht gesehen

Rahmenprogramm Randprogramma

Anlässlich des 20. Festivals verlosen wir bei den Kinovorstellungen im Eden Palast Aachen Gutscheine für Tanzworkshops der VHS Aachen und Filmplakate.

Naar aanleiding van de 20ste festivaaleditie verloten wij bij de filmvoorstellingen in Eden Palast Aachen tegoedbonnen voor dansworkshops aan de VHS (hogeschool) Aken en filmposters.



Cinedans –
Dance on screen

haben. Schauplatz des Wiedersehens ist ein großes, kaltes Gebäude. Im Laufe des Abends stellt sich heraus, dass ihre Rachegefühle trotz der verstrichenen Zeit nicht abgekühlt sind. Es entwickelt sich ein langes und kräftezehrendes Duell, an dessen Ende es weder einen Gewinner noch einen Verlierer gibt. Beim Cinedans Festival 2011 wurde Coup de Grâce in der Kategorie Screen Choreography zum besten Film gewählt.

'Coup de Grâce' gaat over twee vrienden die elkaar lang niet hebben ontmoet. Ze zien elkaar terug in een groot, koud gebouw. In de loop van de avond blijkt dat wraakgevoelens niet over zijn gegaan in berusting, ook al is veel tijd verstreken.

Het duel is lang en uitputtend. Aan het eind is er geen winnaar en geen verliezer. Tijdens het Cinedans Festival 2011 werd 'Coup de Grâce' in de categorie Screen

Choreography uitverkozen tot beste film.

So / zo 15.03.2015
19.00 Uhr / uur
Theater Heerlen, INGzaal
Tickets: 3,50 €
Reservierungen /
reserveren via:
T: +31(0)45 571 66 07
www.parkstadlimburgtheaters.nl

Filme aus der Reihe von /
films uit de serie van Cine-
dans – Dance on screen.
www.cinedans.nl
www.pointtaken.nl

Swan Lake

Live-Übertragung des /
live registratie van het
Royal Ballet aus dem /
vanuit Covent Garden,
London / Londen
Reservierungen /
reserveren via:
[www.jt.nl/bioscopen/
parkstad](http://www.jt.nl/bioscopen/parkstad)

Das namhafte Theater Covent Garden in London ist

Aachen / Aken
In Zusammenarbeit mit /
In samenwerking met
Volkshochschule Aachen
(hogeschool)

Heerlen
In Zusammenarbeit /
In samenwerking met
Cinedans und / en
JT Bioscoop Kerkrade



Tanja – Life in Movement

nicht nur für seine beeindruckende Architektur, sondern auch für seine tollen Vorstellungen bekannt. Reisen Sie gemeinsam mit dem Royal Ballet – Live-Übertragung aus Covent Garden – in die zauberhafte Welt von „Swan Lake“, zweifellos einem der besten romantischen Ballettwerke. Die märchenhafte Geschichte einer schönen Frau, die sich in einen Schwan verwandelt ist eine herzzerreißende Ode an die Kraft der Liebe. „Swan Lake“ ist eine perfekte Synthese zwischen Choreographie und Musik. Obwohl Tchaikowsky den Erfolg seiner Komposition nicht mehr erlebte, ist seine erste Ballettpartitur heute ein Synonym für Ballett.

Het fameuze theater Covent Garden in Londen staat niet alleen bekend om de prachtige architectuur, maar ook om de prachtige voorstellingen. Reis samen met het Royal Ballet - live vanuit Covent Garden - naar de betoverende wereld van 'Swan Lake': zonder twijfel één van de beste romantische balletten. Het betoverende verhaal van een

mooie vrouw die in een zwaan transformeert, en een hartverscheurende ode aan de kracht van de liefde. 'Swan Lake' is een perfecte synthese tussen choreografie en muziek, hoewel Tsjaikovski in zijn leven het succes niet heeft meegemaakt, is zijn eerste balletpartitur synoniem geworden aan ballet.

.....
 Di / di 17.03.2015
 20.15 Uhr / uur
 JT Bioscoop Kerkrade,
 Roda JC Ring 2, Kerkrade
 Tickets: 22,50 € (inkl. Prosecco vorab // incl een glas prosecco vooraf.)

Tanja – Life in Movement

.....
 AUS 2011, Regie: Sophie Hyde & Bryan Mason
 79 min. / OmU / Duitse ondertiteling // FSK: o.A. / kijkwijzer: alle leeftijden

Eine visuell beeindruckende und berührende Hommage an die in Deutschland geborene Tanja Liedtke. International als Tänzerin und Choreographin gefeiert,

wurde sie mit nur 29 Jahren zur Leiterin der berühmten Sydney Dance Company ernannt. Die hinreißend erzählte Geschichte einer jungen, lebenswild, außergewöhnlichen Frau, die bei einem tragischen Verkehrsunfall ums Leben kam, bevor sie sich in Sydney in das neue Abenteuer stürzen konnte. Ein mehrfach preisgekrönter Film über die Quellen der Kreativität und Zerbrechlichkeit menschlichen Schaffens.

Visueel indrukwekkend en ontroerend eerbetoon aan de in Duitsland geboren Tanja Liedtke. Ze is een internationaal gevierd danseres en choreografe als ze, al op 29-jarige leeftijd, tot leider van de beroemde Sydney Dance Company wordt benoemd. Het is een meeslepend verhaal van een jonge, levenslustige, bijzondere vrouw die door een tragisch verkeersongeval om het leven is gekomen, nog voordat ze zich in Sydney op haar nieuwe avontuur kon storten. Een film over de bronnen van creativiteit en de breekbaarheid van menselijke scheppingen die verschillende prijzen heeft gewonnen.

.....
 Di / di 24.03.2015
 20.00 Uhr / uur
 Eden Palast Aachen,
 Franzstraße 45,
 52064 Aachen / Aken
 Tickets: 6,00 €

The Moving Cinema

Rahmenprogramm
Randprogramma

24/7

**Ein internationales
Online-Kino
mit Tanzfilmen**

Viermal pro Jahr präsentiert das Online-Kino „The Moving Cinema“ ausgewählte Tanzfilme von vier verschiedenen Gastkuratoren. Über die Online-Plattform wird diese immer beliebtere Form populärer Kunst direkt ins Wohnzimmer übertragen. Das Kino bietet alle drei Monate einen neuen oder renommierten Tanzfilm in Cinema 1, Tanz aus einem besonderen Blickwinkel in Cinema 2, klassische Ikonen in Cinema 3 und Tanz für junge Zuschauer in Cinema 4. Vier Online-Kinos, viermal pro Jahr, vier neue Tanzfilme. Ein Kino für Ideen, Inspirationen und Emotionen.

2009 erklärte die Tanzzeitschrift Ballet Tanz das Online-Tanzfilm-Kino zur besten Tanz-Website.

**Een internationale
online bioscoop
met dansfilms**

Vier keer per jaar brengt de online bioscoop 'The Moving Cinema' een selectie van dansfilms gemaakt door vier verschillende gastcurators. Een online podium voor een groeiende vorm van populaire kunst direct in de woonkamer. Iedere drie maanden broadcastt deze bioscoop een nieuwe of indrukwekkende dansfilm in Cinema 1, dans vanuit een bijzondere hoek in Cinema 2, klassieke iconen in Cinema 3 en dans voor een jong publiek in Cinema 4. Vier online bioscopen, vier keer per jaar, vier nieuwe dansfilms. Een bioscoop om ideeën te delen, om te laten inspireren en om te ontroeren.

In 2009 beoordeelde dansmagazine Ballet Tanz deze online-dansfilm-bioscoop, als beste danswebsite.

Do / do 26.02. –
So / zo 29.03.2015
www.themovingcinema.com

*Eine Initiative von /
een initiatief van
Ronald Wintjens –
Project Sally*



Allgemeine Infos / Algemene Infos

Spielorte / Locaties

Fabrik Stahlbau Strang
Philipsstraße 2
52068 Aachen / Rothe Erde

Infos
www.schrittmacherfestival.de

Facebook / [schrittmacher Dance Festival Aachen – just dance](https://www.facebook.com/schrittmacherdancefestivalaachen)

T.: +49(0)241/
43249-40 & -44
(Kulturbetrieb der Stadt
Aachen / Veranstaltungs-
management)

**Parkstad Limburg
Theaters /
Theater Heerlen**
„RABOzaal“ +
„LIMBURGzaal“
Burgemeester van
Grunsvenplein 145
NL – 6411 AS Heerlen

Infos
www.parkstadlimburgtheaters.nl

sowie / alsook
Parkstad Limburg
Theaters
Kasse & Information
T.: +31(0)455716607
Theater Heerlen
Montag bis Freitag /
maandag t/m vrijdag:
11.00 – 17.00 Uhr / uur
Donnerstagabend /
donderdagavond:
18.00 – 21.00 Uhr / uur
Samstag / zaterdag:
11.00 – 14.00 Uhr / uur

Tickets / Kaarten

Tickets für alle Tanzvorstellungen können sowohl in Aachen als auch in Heerlen gekauft werden! Men kan voor alle dans voorstellingen zowel in Heerlen als in Aachen kaarten kopen!

**Vorverkauf /
voorverkoop (VVK)
ab / vanaf 17.11.2014**

VVK an allen bekannten Vorverkaufstellen in Aachen / VVK bij alle bekende voorverkoop-punten in Aken (zu finden unter / vindt u op www.adticket.de -> „VVK-Stellen“) über / via www.schrittmacherfestival.de www.adticket.de www.parkstadlimburgtheaters.nl sowie über das / alsook via de kassa van Theater Heerlen.

Etwaige Restkartenkontingente aus Rückläufen für die Veranstaltungen in Aachen werden kurzfristig wenige Tage vor der jeweiligen Veranstaltung freigeschaltet.

Toegangskarten die eventueel terugkomen voor de voorstellingen in Aken, worden telkens op korte termijn, enkele dagen voor de desbetreffende voorstelling, weer beschikbaar gesteld.

Restkarten für ausverkaufte Veranstaltungen in Aachen (bzw. Heerlen) können ggf. über ein Restkontingent in Heerlen (bzw. Aachen) erworben werden.

Eventuele restkaarten voor uitverkochte voorstellingen in Heerlen (of Aken) kunnen voorafgaand aan de voorstelling bij de kassa ter plaatse worden gekocht.

**Abendkasse /
Avondkassa**

Die Abendkasse ist jeweils eine Stunde vor Veranstaltungsbeginn geöffnet. De avondkassa is vanaf een uur voor aanvang van de voorstelling geopend.

*Keine Garantie für den Erhalt von Tickets an der Abendkasse!
Kaarten uitsluitend verkrijgbaar zolang de voorraad strekt!*

*Barrierefreier Zugang /
rolstoeltoegankelijkheid*



Allgemeine Infos / Algemene Infos

Preise / Prijzen

Alle Preise (Aachen und Heerlen) zzgl. Gebühren. Alle prijzen (Aken en Heerlen) zijn exclusief administratiekosten.

Vorstellungen in Aachen
Voorstellingen in Aken
Vorverkauf / Voorverkoop (VVK) & Abendkasse / Avondkassa (AK)

Preiskategorie 1 / Rang 1
Für Plätze in den Reihen / plaatsen in de volgende rijen: R 01 – R 15

VVK: 19,00 € normal /
16,00 € ermäßigt /
met korting
AK: 21,00 € normal /
18,00 € ermäßigt /
met korting

Preiskategorie 2 / Rang 2:
Für Plätze in den Reihen / plaatsen in de volgende rijen: R 16 – R 25

VVK: 17,00 € normal /
14,00 € ermäßigt /
met korting
AK: 19,00 € normal /
16,00 € ermäßigt /
met korting

Rollstuhlplätze in Aachen / Rolstoelplaatsen in Aken

Rollstuhlplätze sowie deren Begleitplätze in Aachen sind ausschließlich buchbar über / rolstoelplaatsen en plaatsen voor de begeleider voor Aken zijn alleen te boeken via
T.: +49(0)180-6050400
(0,20 €/Anruf aus dem

deutschen Festnetz / vast telefoonnetwerk, max. 0,60 €/Anruf inkl. MwSt aus allen deutschen Mobilfunknetzen / via mobiel netwerk) oder direkt über die Vorverkaufsstelle / of via het voorverkooppunt Media Store – Aachener Zeitungsverlag, Großkölnstr. 56, Aachen / Aken.

Vorstellungen / Voorstellingen in Heerlen
Vorverkauf & Abendkasse voorverkoop & avondkassa: *

RABOzaal
NDT1 (NL)

Rang 1: 28,50 €
Rang 2: 25,75 €
Rang 3: 22,75 €
Rang 4: 13,50 €
Sterrang: 32,75 €

HS2 (USA)

Rang 1: 25,00 €
Rang 2: 22,50 €
Rang 3: 20,00 €
Rang 4: 12,00 €
Sterrang: 28,75 €

Michael Clark (GB)

Rang 1: 28,50 €
Rang 2: 25,75 €
Rang 3: 22,75 €
Rang 4: 13,50 €
Sterrang: 32,75 €

The Generating Company (GB)

Rang 1: 35,00 €
Rang 2: 31,50 €
Rang 3: 28,00 €
Rang 4: 16,75 €
Sterrang: 40,25 €

L-E-V (GB / IL)

Rang 1: 26,50 €
Rang 2: 24,00 €
Rang 3: 21,00 €
Rang 4: 12,50 €
Sterrang: 30,50 €

LIMBURGzaal
LeineRoebana (NL / S)

Rang 1: 17,50 €
Rang 2: 15,50 €
Rang 3: 9,00 €
Sterrang: 20,00 €

Grupo KM29 (RA)

Rang 1: 22,50 €
Sterrang: 25,00 €

Junior Company HNB (NL)

Rang 1: 20,00 €
Rang 2: 18,00 €
Rang 3: 16,00 €
Sterrang: 23,00 €

* Karten für den Rang 3 und 4 sowie Sterrang (außer Grupo KM29) sind ausschließlich über die Kasse von Parkstad Limburg Theaters erhältlich.
Sterrang, 3e en 4e rangs kaarten (m.u.v. Grupo KM29) zijn uitsluitend te bestellen via de kassa van Parkstad Limburg Theaters.

ABO / Passe partout

Stellen Sie sich aus dem Festivalangebot (Heerlen und Aachen) ein individuelles Abonnement zusammen. Entscheiden Sie sich bei Ihrem Ticketkauf direkt für fünf oder sechs Tickets für unterschiedliche Auf-
führungstage, erhalten Sie einen Preisnachlass von 20 % auf den Gesamtpreis. Der Kauf mehrerer Tickets für denselben Auf-
führungstag innerhalb eines Abos ist ausgeschlossen.

Organisierte Fahrten mit dem Reisebus / Georganiseerde busreizen

Aachen / Aken -> Heerlen

Die Abos sind ausschließlich buchbar über die AD-Ticket Hotline
T.: +49(0)180-6050400
(0,20 €/Anruf aus dem deutschen Festnetz, max. 0,60 € inkl. MwSt./Anruf aus allen deutschen Mobilfunknetzen).

Über das Theater Heerlen unter www.parkstadlimburgtheaters.nl
T.: +31(0)45 571 66 07
oder an der Kasse des Theaters Heerlen erhalten Sie ab 4 Tickets 20 % Rabatt auf den Gesamtpreis.

Stel vanuit het festival-aanbod (Heerlen en Aken) een individueel abonnement samen. Als u bij de kaart aankoop meteen vijf of zes tickets koopt voor verschillende voorstellingen, krijgt u 20% korting op de totaalprijs! Een abonnement is uitsluitend mogelijk met kaarten voor verschillende voorstellingen / gezelschappen.

De abonnementen zijn uitsluitend te boeken via de AD-Ticket Hotline
T.: +49(0)180-6050400
(€ 0,20/via Duitse vaste lijn, max. € 0,60 incl. btw/via Duits mobiel netwerk).

Voor Theater Heerlen kunt u abonnementen boeken via www.parkstadlimburgtheaters.nl
T.: +31(0)45 571 66 07
of aan de theaterkassa. Bij aankoop van 4 toegangskaarten of meer, krijgt u 20% korting op de totaalprijs.

Abfahrt in Aachen / vertrek in Aken:
Pünktlich um / stipt om 19.00 Uhr / uur, Ludwig Forum Aachen (Einfahrt / ingang Jülicher Str. 97-109). Verspätungen werden nicht berücksichtigt. / Restitutie bij het missen van de bus niet mogelijk.
Rückkunft in Aachen / aankomst terug in Aken: ca. / rond 23.30 Uhr / uur

Bustickets: 6,00 €
Für Hin- & Rückfahrt, Show-Eintritt nicht inklusive, erhältlich ab 18.11.2014, ausschließlich an der Kasse des Ludwig Forums, Platzzahl begrenzt! / Voor heen- en terugreis, excl. toegangkaart voorstelling, vanaf 18.11.2014, alleen te verkrijgen bij de kassa van Ludwig Forum en zo lang de voorraad strekt!

(1.) Do / do 26.02.2015
NDT1
20.00 Uhr / uur, Theater Heerlen / RABOzaal

(2.) Di / di 03.03.2015
Hubbard Street 2
20.00 Uhr / uur, Theater Heerlen / RABOzaal

(3.) Di / di 17.03.2015
Michael Clark Company
20.00 Uhr / uur, Theater Heerlen / RABOzaal

(4.) Fr / vr 27.03.2015
L-E-V Sharon Eyal | Gai Behar
20.00 Uhr / uur, Theater Heerlen / RABOzaal

Heerlen -> Aachen / Aken

Busticket: 6,00 €
Für Hin- & Rückfahrt, Show-Eintritt nicht inklusive, erhältlich ab 17.11.2014, ausschließlich an der Kasse des Theater Heerlen oder über www.parkstadlimburgtheaters.nl, Platzzahl begrenzt!
Voor heen- en terugreis, excl. toegangkaart voorstelling, vanaf 17.11.2014, alleen te verkrijgen bij de kassa van Theater Heerlen of via www.parkstadlimburgtheaters.nl en zo lang de voorraad strekt!

(1.) Fr / vr 27.02.2015
Northwest Dance Project
20.30 Uhr / uur, Fabrik Stahlbau Strang, Aachen / Aken

Abfahrt / vertrek in Heerlen: Pünktlich um / stipt om 19.45 Uhr / uur ab / vanaf Theater Heerlen
Rückkunft / aankomst terug in Heerlen: ca. / rond 23.00 Uhr / uur

(2.) So / zo 29.03.2014
Kompanie Sébastien Ramirez & Honji Wang
20.30 Uhr / uur, Fabrik Stahlbau Strang, Aachen / Aken

Abfahrt / vertrek in Heerlen: Pünktlich um / stipt om 19.45 Uhr / uur ab / vanaf Theater Heerlen
Rückkunft / aankomst terug in Heerlen: ca. / rond 22.30 Uhr / uur

Impressum / Colofon

Festivalleitung /
Festivalleiding
Rick Takvorian

Programmgestaltung /
Programmering
Rick Takvorian
Stefanie Gerhards
Bas Schoonderwoerd
Janneke Schmeitz

Koördination /
coördinatie
GENERATION2
Carmen Capellmann

Projectpartner /
Projectpartner
Parkstad Limburg
Theaters
Bas Schoonderwoerd,
Direktor / Directeur
Janneke Schmeitz,
Projectbegeleiding /
Projectbegeleiding

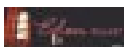
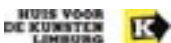
Herausgeber / Uitgever
Kulturbetrieb
der Stadt Aachen
Mozartstraße 2-10,
52058 Aachen /
Parkstad Limburg
Theaters –
Theater Heerlen

Redaktionsschluss /
Opgemaakt op:
10/2014.
Änderungen vorbehalten!
Wijzigingen voor-
behouden!

Gestaltung / Vormgeving
DDT2w, Dusan Totovic /
Werner Wernicke

Foto
NDT1: Rahi Rezvani /
Northwest Dance Project:
Blaine Truitt Covert / HS2:
Todd Rosenberg / RUBBER-
BANDance Group: Michael
Slobodian / LeineRoebana:
Deen van Meer / Wayne
McGregor | Random Dance:
Rick Guest with Olivia
Pomp (Titel), Ravi Deepres /
Michael Clark Company:
Jake Walters / Grupo KM29:
Sebastian Arpesella /
Phoenix Dance Theatre:
Chris Nash (S. / pag. 3),
Richard Moran (S. /
pag. 19) / The Generating
Company: Marc Gremillon /
L-E-V Sharon Eyal | Gai
Behar: Christopher Duggan
/ Kompanie Sébastien
Ramirez & Honji Wang:
Agathe Poupény / TORS:
Elvira Parton / Jr. Company
HNB: Erwin Olaf

Mit freundlicher Unterstützung durch /
Mede mogelijk dankzij



Eine Veranstaltung von /
Een evenement van



Cultural mobility² in the Euregio



Programm im Rahmen von
Programma in het kader van

RegioTheater RegioTanz

Eine euregionale Kooperation in Sachen Tanz
und Theater zwischen den Städten Aachen,
Eupen, Hasselt, Lüttich und Maastricht.

*Een euregionale samenwerking op het ge-
bied van dans en theater tussen de steden
Aken, Eupen, Hasselt, Luik en Maastricht.*

Tickets

Erhältlich ausschließlich an der Kasse
des Ludwig Forums, Platzzahl begrenzt!
*Alleen te verkrijgen bij de kassa van Ludwig
Forum en zo lang de voorraad strekt!*

Weitere Infos / meer informatie

www.schrittmacherfestival.de/REGIOTheaterTanz
www.regiotheatertanz.eu

**Mit dem Reisebus von
Met de bus van
Aachen nach / Aken naar**

Hasselt

Wim Vandekeybus | Ultima Vez

„Talk to the demon“

Sa za 08.11.2014

20.00 Uhr *uur*

cultuurcentrum Hasselt

Ticket 24,00 €

www.ccha.be

Maastricht

NDT1

„Sleeping Beauty“

Sa za 22.11.2014

20.00 Uhr *uur*

Theater aan het Vrijthof

Ticket 31,50 €

www.theateraanhethvrijthof.nl

Lüttich / Luik

Pierre Droulers

„De l'air et du vent“

Do do 22.01.2015

20.00 Uhr *uur*

Théâtre de Liège

Ticket 26,00 €

www.theatredeliege.be



justdance!

schrit_tmacher

Do / do 26.02.2015

20.00 Uhr / uur; RABO-
zaal, Theater Heerlen
Niederländische Eröffnung
Nederlandse festival-
opening

NDT1 NL

„Strike Root“

Do / do 12.03. –

So / zo 15.03.2015
jew. / telkens 20.30 Uhr /
uur; Fabrik Stahlbau
Strang, Aachen / Aken

**Wayne McGregor |
Random Dance** GB

„Atomos“

Fr / vr 27.03.2015

20.00 Uhr / uur; RABO-
zaal, Theater Heerlen
Niederländische Finissage
Nederlandse festival-
afsluiting

L-E-V Sharon Eyal |

Gai Behar GB / IL

„HOUSE“

Fr / vr 27.02. –

Mo / ma 02.03.2015
jew. / telkens 20.30 Uhr /
uur; Fabrik Stahlbau
Strang, Aachen / Aken
Deutsche Festival-
eröffnung / Duitse
festivalopening

**Northwest Dance
Project** USA

„Blue“, „Airys“,
„Drifting Thoughts“

Di / di 17.03.2015

20.00 Uhr / uur; RABO-
zaal, Theater Heerlen

**Michael Clark
Company** GB

„animal / vegetable /
mineral“

Sa / za 28. +

So / zo 29.03.2015
jew. / telkens 20.30 Uhr /
uur; Fabrik Stahlbau
Strang, Aachen / Aken
Deutsche Finissage
Duitse festivalafsluiting

**Kompanie
Sébastien Ramirez &
Honji Wang** F / D

„Borderline“

Di / di 03.03.2015

20.00 Uhr / uur; RABO-
zaal, Theater Heerlen

Hubbard Street 2 USA

„Mixed Program“

Mi / wo 18.03.2015

20.30 Uhr / uur; LIMBURG-
zaal – Theater Heerlen

Grupo KM29 RA

„Duramadre“

**Jugendprogramm /
jongerenprogramma**

So / zo 08.03.2015

15.00 Uhr / uur
Ludwig Forum Aachen
Ab 10 Jahre / vanaf 10 jaar

**TORS – StreetArt
meets Africa** ZA / D

„Sophiatown – the spirit
of freedom lives in us“

Do / do 05.03. –

So / zo 08.03.2015
jew. / telkens 20.30 Uhr /
uur; Fabrik Stahlbau
Strang, Aachen / Aken

**RUBBERBANDance
Group** CDN

„Empirical Quotient“

Fr / vr 20.03. –

So / zo 22.03.2015
jew. / telkens 20.30 Uhr /
uur; Fabrik Stahlbau
Strang, Aachen / Aken

**Phoenix Dance
Theatre** GB

„Shift“, „A new piece
by Sharon Watson“,
„The Audacious One“,
„Mapping“

So / zo 29.03.2015

15.00 Uhr / uur; LIMBURG-
zaal, Theater Heerlen
7 – 100 Jahre / jaar

**Junior Company
Het Nationale Ballet** NL

„Mixed Program“

Di / di 10.03.2015

20.30 Uhr / uur; LIMBURG-
zaal, Theater Heerlen

**LeineRoebana &
Jakob Koranyi** NL / S

„Snow in June“

Di / di 24.03. +

Mi / wo 25.03.2015
20.00 Uhr / uur; RABO-
zaal, Theater Heerlen

**The Generating
Company** GB

„NO SWEAT“